TRANSLATING FOR HUMANITY

RAPORT DE ACTIVITATE 2021

TRANSLATING FOR HUMANITY

Deși la nivel internațional anul 2021 a reprezentat o perioadă de provocări, generate de un climat mondial de nesiguranță și de suferință, pentru Asociația Translating for Humanity 2021 a marcat o creștere a echipei, încheierea unor parteneriate pe termen lung și consolidarea poziției în sectorul non-guvernamental.

Am încheiat anul cu o mulțumire sufletească mare, întrucât am reușit că împreună cu voluntarii și partenerii noștri să sprijinim zeci de persoane, în special copii, și să producem o diferență reală în viața lor.

Au fost 12 luni pline, în care am preluat 60 de cazuri, am tradus 463 de pagini, am ajutat 60 beneficiari direcți și 240 beneficiari indirecți.

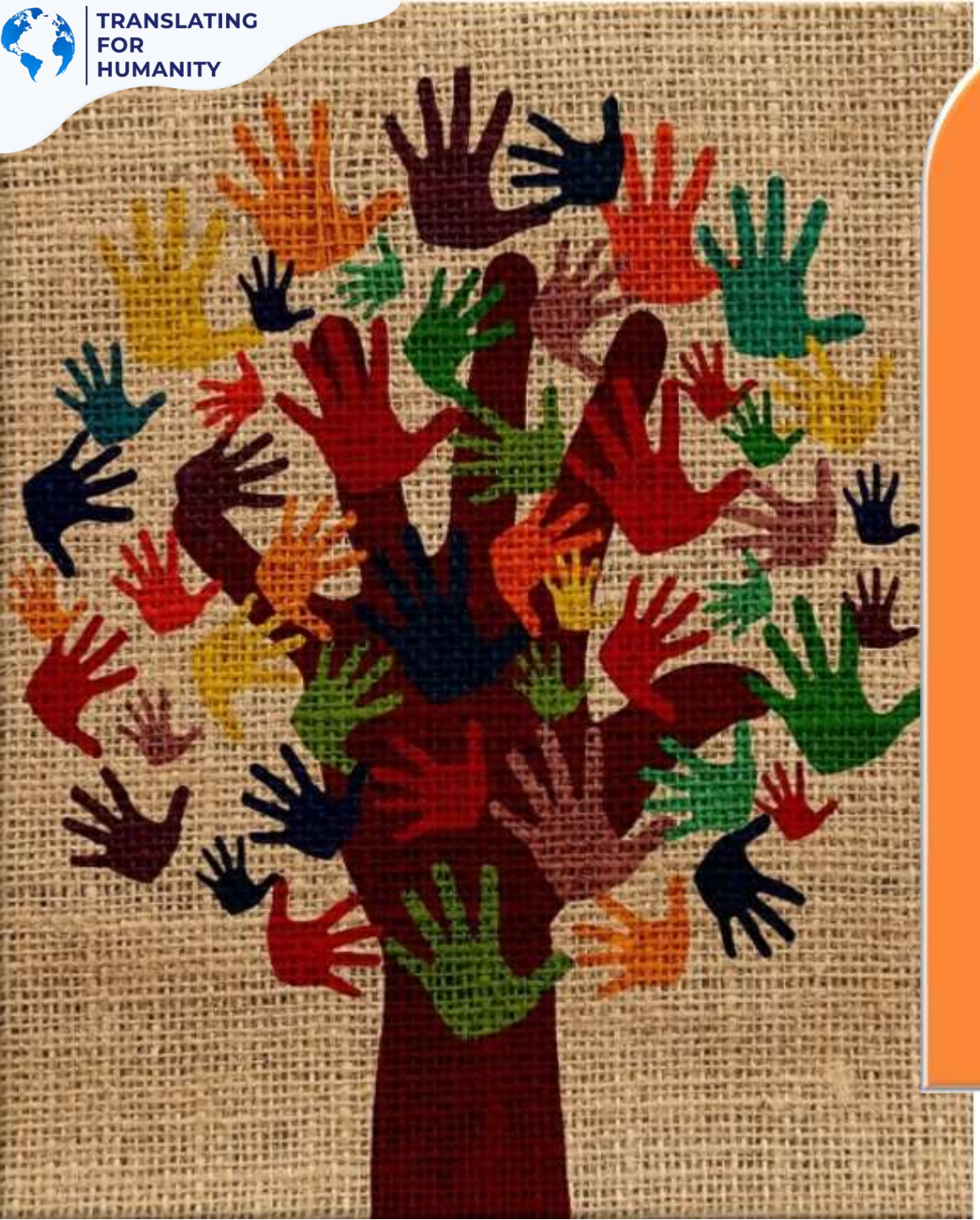
Laura Călin
Președinte
Translating for Humanity

Toate aceste lucruri au fost posibile datorită celor care ne-au fost alături: voluntari, donatori, parteneri, susținători.

Am fost plăcut impresionată de numărul celor care au ales să își dedice timpul, energia și resursele pentru a contribui la misiunea Translating for Humanity.

CUVÂNT ÎNAINTE

TRANSLATING FOR HUMANITY



Noi sponsori, parteneri și susținători s-au alăturat cauzei și aproape 60 de voluntari au activat în cadrul Asociației în acest an, dedicându-se atât proiectelor de traducere, dar și procedurilor administrative.

Doresc să transmit un sincer „Mulțumesc” tuturor susținătorilor noștri, pentru că au făcut posibile atât de multe lucruri pozitive, au facilitat schimbarea, au adus zâmbete pe fețele beneficiarilor și au ajutat la salvarea de vieți.

Privind spre viitor, în 2022 vom continua să promovăm drepturile fundamentale ale omului și să contribuim la salvarea cât mai multor vieți. Pe lângă dezvoltarea tuturor programelor existente, ne vom concentra pe: creșterea vizibilității în spațiul public, dezvoltarea echipei, demararea unor colaborări cu agenții de traducere, creșterea semnificativă a numărului de pagini traduse, dar și pe crearea unui compendiu medical online, accesibil atât beneficiarilor noștri, dar și tuturor cadrelor medicale.

Credem cu putere în drumul pe care ni l-am ales și suntem siguri că vom fi însoțiți de tot mai mulți parteneri care investesc în binele social.

Vă mulțumim pentru un an rodnic și promitem un 2022 plin de provocări și realizări.

CUVÂNT ÎNAINTE

TRANSLATING FOR HUMANITY

- ✓ Despre noi
- ✓ Cuvânt înainte
- ✓ Misiune, valori & viziune
- ✓ 2021 - Fapte bune
- ✓ Testimoniale
- ✓ Harta traducătorilor voluntari
- ✓ Prietenii noştri
- ✓ Cum poţi ajuta
- ✓ Mulţumiri

CUPRINS

TRANSLATING FOR HUMANITY

Voluntariatul este chintesenţa activităţii Asociaţiei Translating for Humanity.

Prin serviciile probono realizate de voluntarii asociaţiei oferim traduceri gratuite pacienţilor aflaţi în stadiu avansat de boală, și care caută expertiză medicală în afara granițelor, sau care au apelat la servicii medicale în străinătate și au nevoie de traduceri pentru decontarea cheltuielilor la Casa de Asigurări de Sănătate.

Încă de la înfiinţare, în 2019, asociaţia Translating for Humanity a ales să ajute pe cei care i-au cerut sprijinul. A ales să promoveze valorile morale, ideile de normalitate şi toleranţ, activităţile educative şi culturale, a ales să se implice în proiecte şi programe educaţionale, de sănătate.

DESPRE NOI

TRANSLATING FOR HUMANITY

MISIUNE

Misiunea organizației noastre este de a promova drepturile fundamentale ale omului și de a oferi servicii de traducere gratuite tuturor persoanelor aflate în situații de criză.

VIZIUNE

Crearea unui viitor unde fiecare om aflat în dificultate primește servicii de traducere gratuite, asistență și speranță, și unde fiecare traducător este pregătit să ofere sprijin pro-bono pentru operațiuni de intervenție în caz de urgență.

VALORI

Confidențialitate
Integritate
Respect
Responsabilitate
Umanitate

MISIUNE, VALORI & VIZIUNE

TRANSLATING FOR HUMANITY

2021 a fost anul în care am aflat mai bine cine suntem, cum şi dacă putem face faţă presiunilor la nivel de societate, a fost anul în care am folosit cât de mult posibil toate aptitudinile şi experienţa echipei.

2021 a fost anul în care am acordat o şi mai mare atenţie valorilor culturale ale organizaţiei, concretizată printr-o mai bună recrutare voluntarilor care împărtăşesc aceleaşi valori.

2021 a însemnat o adaptare rapidă, o învăţare accelerată şi o mai bună utilizare a tehnologiei pentru a face bine.

2021 a fost anul în care am reuşit să aducem împreună pe toți cei care cred în puterea lor de a transforma în bine mediul în care trăiesc: ONG-uri, companii, persoane fizice.

2021 a fost un an plin de învățăminte, soluții creative, un an caracterizat prin depășirea constantă a limitelor cunoscute, prin voluntariat şi solidaritate necondiționată.

2021 - FAPTE BUNE

TRANSLATING FOR HUMANITY

60 voluntari traducatori

463 pagini traduse

Limbile în care s-au efectuat traducerile: engleză, italiană, franceză, germană, maghiară, turcă, chineză, spaniolă, rusă, portugheză.

1620 ore de voluntariat

60 beneficiari directi

240 beneficiari indirecti

2021 - FAPTE BUNE

TRANSLATING FOR HUMANITY

Ionela C. (mama lui Patrik, 12 ani – caz medical)

"Vă mulţumesc din suflet pentru munca depusă, sunteți niște oameni minunați! Ne-ați ajutat și ne-ați transmis numai gânduri bune. Colaborarea cu dumneavoastră a fost peste așteptări!"

https://www.facebook.com/Asociatia-Patrik-Nicolas-634471620095963/

Vera T. (voluntar traducător)

"Nu cred că pentru a face voluntariat în acest domeniu ai nevoie de vreun motiv anume... Eu personal, mă implic pur şi simplu... Trăiesc istoria din spatele fiecărui document pe care îl traduc... croşetez poveşti cu final fericit, încerc să dau din timpul meu celor care poate au mai puţin decât mine... Mă doare sufletul când pe documente văd că este vorba despre copii... copii mici, care au deja ani de suferinţă în spate şi care se luptă... ei şi părinţii lor! Ceea ce primesc ei prin traducerile mele este atât de puţin, dar...

Din păcate, nu pot mereu să mă implic... Când sunt nevoită să refuz o traducere (din lipsă de timp sau pentru că mă depăşeşte conţinutul)... mă copleşeşte un sentiment de vinovăţie, deşi sunt convinsă că lucrarea va ajunge pe alte mâini şi totul se va rezolva! Despre momentul când dau de cap unui text mai ciudat, când predau traducerea la timp... ei da! Este bine, foarte bine!!!...Mulţumesc pentru că sunt la voi în echipă!"

https://www.facebook.com/profile.php?id=1400407930

TESTIMONIALE

TRANSLATING
FOR
HUMANITY

HARTA TRADUCATORILOR VOLUNTARI

TRANSLATING FOR HUMANITY

PRIETENII NOSTRI

PARTENERI

techhub

LZA GROUP

the bug

SPONSORI

GREENHORSE GAMES

SIGHT CONTROL

LZA GROUP

anaisdigital

BENEFICIARI

sus inima

magic

help

Dăruieste Aripi

OSCMS

TRANSLATING FOR HUMANITY

FĂ BINE ÎMPREUNĂ CU NOI!

Redirecționează

- 3,5% din impozitul pe venit prin completarea formularului 230 în calitate de persoană fizică
- 20% din impozitul pe profit sau pe impozitul pe venit, în calitate de persoană juridică

Donează/sponsorizează:

- Online – cu cardul
- Transfer bancar
- Dăruieşte de ziua ta! – Pe platforma Galantom
- Voluntariat – traduceri, fundraising, comunicare

Asociația Translating for Humanity
CIF: 41072438
Banca: Patria Bank
Cont LEI: RO52CARP04110141499 7RO01
Cod BIC/SWIFT: CARPRO22XXX
Email: contact@translatingforhumanity.com
https://translatingforhumanity.com

CUM POŢI AJUTA

TRANSLATING FOR HUMANITY

Mulţumiri speciale tuturor celor care ne-au susţinut activitatea!

Alătură-ni-te ca voluntar traducător!
Traducerile pot salva vieţi!

Află cum pe **https://translatingforhumanity.com**

MULŢUMIRI